



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2016

SPANISH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

SECCIÓN A READING FOR MEANING – COMPRENSIÓN

Es esencial que el/la estudiante conteste a lo requerido en cada pregunta y exprese sus ideas con cierta corrección gramatical sirviéndose del vocabulario apropiado. Los errores de lengua no se penalizan con tal que las respuestas sean comprensibles y transmitan la información sin mostrar ambigüedad. Así, solo se restarán puntos por errores graves que impidan el buen entendimiento de la respuesta.

PREGUNTA 1

TEXTO 1

33 puntos en total.

1.1 0.5 × 6 formas = 3 puntos

Palabra/expresión	Concepto, explicación
1. saludable	B bienestar físico, mental y social
2. indumentaria	C relativo a la ropa
3. secreción	A emanación
4. absentismo	B abandono de responsabilidades
5. baja laboral	B abandonar temporalmente el trabajo
6. incentivar	A estimular

(3)

1.2 0.5 × 8 formas = 4 puntos

	AFIRMACIÓN	VERDADERO	FALSO
A	Hacer ejercicio físico mejora el aspecto corporal.	X	
B	El ejercicio físico en el trabajo tiene que estar controlado.	X	
C	<i>Interface</i> es una empresa de deportes.		X
D	Eduardo Loyola participó en el proyecto.	X	
E	Los participantes en su horario laboral realizaban actividades físicas.		X
F	A todos los participantes les gustaba ir a trabajar con ropa de deporte.		X
G	El estudio demuestra que es mejor hacer ejercicio físico después del trabajo.		X
H	El ejercicio físico favorece que los trabajadores dejen de ir al trabajo.		X

(4)

1.3 C. afecta al rendimiento laboral.

(2)

1.4 El objetivo es analizar la relación entre el trabajo y el ejercicio controlado.

(2)

1.5 B. es un proyecto para observar los resultados.

(2)

1.6 Al principio les parecía un poco extraño pero pronto se adaptaron.

(2)

1.7 C. el ejercicio físico mejora las relaciones entre los trabajadores. (2)

1.8 Óscar de las Mozas considera que es mejor antes del trabajo porque se llega mejor a la oficina. Sin embargo otras personas prefieren entrenar después del trabajo porque así se relajan mejor. (3)

1.9 C. empiezan a notarse a partir de tres meses. (2)

1.10 A. afrontar con mayor disposición la vida diaria. (2)

1.11 B. reducirían un 30% el absentismo laboral. (1)

1.12

Cita del texto		
Confirmación	X	... el ejercicio les funciona como una válvula de escape. Párrafo 3 ^{er}
Negación		

(3)

1.13

En la frase ...	la(s) palabra(s)	en el texto se refiere(n) a
Fue una experiencia divertida en la que se mezclaban varias cosas ... (línea 8)	en la que	en la experiencia se mezclaban
... uno de los elegidos ... (líneas 10–11)	uno	un participante del proyecto
..., se llega a la oficina ... (líneas 20–21)	se llega	los empleados, los trabajadores

(2)

1.14 Respuesta libre. (3)

[33]

PREGUNTA 2

TEXTO 2

27 puntos en total.

2.1 $8 \times 0,5 = 4$ puntos

TEMA	PALABRA O FRASE RELACIONADA CON EL TEMA	
1. gratis	D	
2. anteriormente, con anticipación	E	
3. lista en la que se registran personas	A	
4. es adecuado	B	
5. persona que alquila	H	
6. conciliarán ideas	C	
7. es suficiente con	F	
8. la persona que pide tiene claro	G	(4)

2.2 B. un tipo de alojamiento. (2)

2.3 A. casi desconocida por la población. (1)

2.4 A. sin pagar alojamiento (1)

2.5 En el hospedaje/alojamiento, porque el ambiente de una casa es más entrañable, acogedor que en un hotel. El alojamiento en una casa es más cálido y cómodo que en un hotel.
En la seguridad, se evitan robos porque hay una persona en tu casa./Al estar una persona en tu casa se evitan robos.
En la ecología: mejora el medio ambiente porque hay menos turismo de masa./Se reduce el impacto medioambiental del turismo de masas.
En el precio: no se paga nada con lo que se ahorra dinero./No pagan nada. (4)

2.6 Relativo a Internet – inscribirse en una web, en un club de intercambio.
Relacionado con el dinero – pagar una cuota/una suscripción.
Relacionado con la información personal – enviar datos personales y una foto. (3)

2.7 Se ponen en contacto por e-mail y por teléfono. La información/Los datos los obtienen de la página web. (2)

2.8 Para proponer intercambios, decidir el tiempo de intercambio y antes de viajar conocerse un poco. (3)

2.9 Un acuerdo sobre las normas y los pagos. (3)

2.10 El portal www.intercambiodecasa.org . (1)

2.11 "Hay muchas ventajas que animan a apuntarse a un servicio de este tipo". (3)

[27]

60 marks
